

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > CONON DE BETHUNE > EDIZIONE > Au comencier de ma nouvele amour > Tradizione manoscritta > CANZONIERE O

CANZONIERE O

- letto 800 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found

[Chansonnier_dit_Chansonnier_Cang%C3%A9__btv1b60f00950p.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png)

- letto 544 volte

Edizione diplomatica

O1.png

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/O1.png>

Au comencier de ma

nouele amour ferai chancon (que)

pris men est talanz. si prierai

ma dame cui iaour a cui ie sui

dou tot obeissanz. por deu li pri

que ne soit desdoignanz. ainz

doint uoloir que de moi soit ser

uie si en serai plus liez tote ma vie.

Ce ne me doit nu(n)s tenir a fo
lour. se ie desir estre ses bien <v>

O2.png Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/O2.png	vuillanz. puis que beautez fait de li miraour (et) en touz biens; sont si entendem(en)t dex (con) serai re(n)uoisiez (et) ioianz. se ia nulior env(er)s moi sumelie que (per) son gre los a peler amie. Ta(n)t me delit en lespoir que(n) li ai si dou cem(en)t quil mest souent auis. quele moutroit samour de cuer uerai mais tost me rest cist douz espoirs failliz : de pa our sui iriez (et) mal bailliz. (et) dot raison sele imet sente(n)te sanz estre amez cuit morir en aten te. Et neporq(ua)nt touz iors la seruirai sanz fauseté (con) me leaux amis. car mes fi(n)s cuers ne doit estre avec moi puis (que) il sest en si haut lieu assis. ai(n)z doit panser com(en)t soit dess(er)uiz li tres granz biens ou il a mis sentente. ne ia por mal q(ui)l ait ne se repente. Il mest auis qui adroit vuet iugier que nu(n)s ne doit de bone amor (par)tir que(n) mout pou dore rent ele tel loier. que nu(n)s nauroit po oir dou deseruir . por ce la vuil bonem(en) t obeir (et) vuil p(r)ier a ma dame honoree. quavec beaute<y> soit pitiez assamble- e.
---	--

- letto 536 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Au comencier de ma nouele amour ferai chançon (que) pris men est talanz. si prierai ma dame cui iaour a cui ie sui dou tot obeissanz. por deu li pri que ne soit desdoignanz. ainz doint uoloir que de moi soit ser uie si en serai plus liez tote ma vie.	I. Au comencier de ma novele amour ferai chançon que pris m'en est talanz; si prierai ma dame cui j'aour a cui je sui dou tot obeissanz. Por Deu li pri que ne soit desdoignanz ainz doint voloir que de moi soit servie: si en serai plus liez tote ma vie.
--	--

Ce ne me doit nu(n)s tenir a fo lour. se ie desir estre ses bien <v> vuillanz. puis que beautez fait de li miraour (et) en touz biens; sont si entendem(en)t dex (con) serai re(n)uoisiez (et) ioianz. se ia nulior env(er)s moi sumelie que (per) son gre los a peler amie.	II. Ce ne me doit nuns tenir a folour se je desir estre ses bien vuillanz, puis que beautez fait de li miraour et en touz biens sont si entendement. Dex ! Con serai renvoisiez et joianz se ja nul jor envers moi s?umelie, que per son gre l?os apeler amie.
Ta(n)t me delit en lespoir que(n) li ai si dou cem(en)t quil mest souent auis. quele moutroit samour de cuer uerai mais tost me rest cist douz espoirs failliz : de pa our sui iriez (et) mal bailliz. (et) dot raison sele imet sente(n)te sanz estre amez cuit morir en aten te.	III. Tant me delit en l?espoir qu?en li ai si doucement, qu?il m?est sovent avis qu?ele m?outroit s?amour de cuer verai mais tost me rest cist douz espoirs failliz de paour sui iriez et mal bailliz et dot raison, s?ele imet s?entente sanz estre amez cuit morir en atente.
Et neporq(ua)nt touz iors la servirai sanz fausete (con) me leaux amis. car mes fi(n)s cuers ne doit estre avec moi puis (que) il sest en si haut lieu assis. ai(n)z doit panser com(en)t soit dess(er)uiz li tres granz biens ou il a mis sentente. ne ia por mal q(ui)l ait ne se repente.	IV. Et ne pourquant touz jors la servirai sanz fauseté con me leaux amis, car mes fins cuers ne doit estre avec moi puis que il s?est en si haut lieu assis; ainz doit panser coment soit des serviz li tres granz biens ou il a mis s?entente, ne ja por mal qu?il ait ne se repente.
Il mest auis qui adroit vuet iugier que nu(n)s ne doit de bone amor (par)tir que(n) mout pou dore rent ele tel loier. que nu(n)s nauroit po oir dou deseruir . por ce la vuil bonem(en) t obeir (et) vuil p(r)ier a ma dame honoree. quavec beaute<y> soit pitiez assamble- e.	V. Il m?est avis qui adroit vuet jugier que nuns ne doit de bone amor partir: qu?en mout pou d?ore rent ele tel loier que nuns n?avroit pooir dou deservir; por ce la vuil bonement obeir et vuil prier a ma dame honoree, qu?avec beaute<y> soit pitiez assamblee.

- letto 606 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-o-12>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b6000950p/f49.item.r=fr>